

Número
10
céntimos



LA UNIÓN

Se publica
los
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Mayor, 32

JACA 26 de Julio de 1934

FRANQUEO
CONCERTADO

Toda la correspondencia a
nuestro Administrador

NÚM. 1.456



La señora

DOÑA TERESA LACASTA AISA

Viuda de A. Cebollero

falleció en su casa de Lastiesas el día 20 de los corrientes

a los 64 años de edad, recibidos los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados hijos Ramón, Carmen, Antonio, Miguel, José, Manuel, Jesús, Angel, Pilar, Francisco, Conrado y Rosario; hijos políticos Valentín Lacasta, Pablo Sanromán, Dolores Pérez, Martina Abizanda, Everildo Aso, Clara y Florentina Puyó; Hermanos Orosia, María, Ramón y Paulino; nietos, sobrinos, y demás familia

Al participar a todos sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la finada, caridad cristiana que les agradecerán profundamente.

LASTIESAS, JULIO DE 1934.

Del ambiente rural

Todo es paz y reposo en la vetusta ciudad. Al contemplar en sus ruas abigarradas moradas disimetricamente esparcidas, grábanse en la mente góticas torres rememorando añoradas basílicas, feudales castillos que infanzones guardaron, mansiones señoriales que en la lucida heráldica de sus frontispicios indican el abolengo de sus moradores en el pretérito.

Cuando la aurora saluda con la norteña brisa y el astro rey refleja sus rayos rojos sobre la mies dorada que en los meses floridos se recolecta multiplicada, en las vespertinas reuniones de hombres de la gleba, las faenas agrícolas constituyen su habitual perorata.

Las ciudades hispánicas de históricas recordaciones son esencialmente agrícolas. En su trazado sobre planicies que bordean serpeando cristalinas aguas de ríos y arroyos que dan frondosidad a sus vegas, difieren de las villas y poblados sentados en altiplanicies y recuestas y arrebañado su caserío en torno del templo para estar más cerca de los cielos.

Es patriarcal la rural vida. Sobre mullidos divanes del casino ciudadano lucen su charla los hombres de agro. El casino

es en el pueblo el Ateneo y el Teatro. En el campo, a corta distancia del poblado, en el silencio de la Naturaleza sólo turbado por el estridor de los insectos y el gorgo de las aves, el segador de carne enjuta y requemada por los rayos de sol que luce con todo su esplendor, alza la arqueada hoz para con su corte blandir la seca caña del preciado cereal, recolección, sueño de todo un año de millares de labriegos, que con su fruto resuelven el prosaico problema de su material vida y el de la abundancia o el hambre en la agrícola ciudad.

Las calles de las vetustas urbes rurales pueblanse de gente joven, que infatigable en el trabajo de la jornada agraria, zagalear en el asueto a las esbeltas mozas lugareñas, las que gráciles y juguetonas, de corazón cándido y sentimientos sencillos, escuchan complacidas las sonrientes y picarescas frases de los gárrulos galanes.

Contrasta notablemente la apacible y sedentaria vida rural con la activa de las capitales, donde el tiempo transcurre en febril carrera y en las cuales el bullicio, la aventura, la plétora del modernismo, forman sus tipos característicos.

MIGUEL ANCIL

A LAS 11 DE LA NOCHE

Todavía no cuadra el conocido «silencio en la noche...» pues aunque sean muchos los que ya han entregado el músculo al reposo, la mayoría están desparramados por la ciudad formando unos cuadros de muy animado color.

Salir a la calle; recorredlas una a una y podréis convencerlos. Pero, una advertencia: id solos, ya que acompañados perderéis la mayor parte de los detalles.

Todo está en calma. Los últimos coches se van retirando. Bajo el pedazo de bóveda que cubre nuestra ciudad la paz de la Naturaleza se ha hecho. Los que deambulan por las calles lo hacen sin prisas, como seguros de que no llegarán tarde al lugar donde se dirigen. Quizás os encontréis, muy de tarde en tarde, un carro cargado de muebles; un hombre tira de él; unos rapazueros lo empujan; una mujer, al lado, lleva un espejo y una oleografía del santo de su devoción. Estos, aprovechan la nocturnidad para la mudanza. No cabe duda.

La cuna ya ha sido mecida, hasta violentamente, pero el niño no calla. Y la madre, o la niñera, lo mece en sus brazos con nuevas esperanzas de que pronto dor-

mirá y le dejará descansar, o charlar. Llo ríqueos cada vez más débiles hasta que, al fin, duerme. Y como éste, muchos cuadros, salpicados algunas veces de gritos de impacencia, o de imperativos de silencio. ¡Pero cuando está de que nó!...

Un rumorero, que no llega a coro, se oye a lo lejos. El congreso de la vecindad delibera. Desde un escaño, balcón, ventana, acera, plena calle, sobre cuantos lugares la Humanidad puede dialogar lo más cómodamente posible, dadas las circunstancias de lugar y tiempo, cada uno, o una, expone su criterio sobre éste, u otro asunto; y estos son tan variados cuanto lo son las actividades del hombre.

La ambición trabaja (?). Desde un último piso, mientras seca sus manos, una protesta: ¡es una vergüenza!; hasta este momento no he visto el agua durante todo el día. ¡Y con el vajillero que tengo en cada comidal!

Y un miembro de otra minoría, pues pertenece a la de los balcones, repite enérgico: «tiene usted razón; ¡es una vergüenza! Y apunta la solución: eso se arregla poniendo contadores y el que gaste agua que la pague. En este momento tendrá usted casi todos los grifos de la vecindad abiertos sobre los panzudos porrones para que el vino se refresque y pase mejor. Y tercia otra minoría, la de la acera (es-

Suscríbese a LA UNIÓN

tos felices deben tener agua todo el día): «hombre, eso no puede ser; ¡mire usted que en el país del agua poner contadores!» Tercieron otros representantes; hubo rectificaciones y no sabemos que acordaron porque no teníamos invitación y no creímos prudente estacionarnos en la vía pública.

No cada mañana, pero sí cada noche el sereno sale a la calle; y mientras la ambición y el músculo duermen, él trabaja velando paciente porque nadie turbe las esperanzas que en sueños, o despiertos, concebimos en estas horas de embrujo y poesía, de somnolencia y comadreo.

Un clarín se oye; pelagra el sosiego. Es una voz que advierte. Unos muchachos disputan por una futesa. Ambición y músculo trabajan, disputándose. Y el clarín gritó hasta enronquecer. ¿Es que se han dormido los graves varones de Ginebra? ¿No habrá quién detenga la batalla? Todo inútil. El dios de la guerra, en forma de airada vecina de anchas faldas y ligeras manos, cubrió el campo de batalla, la calle, de maltrechos guerreros que anegan el suelo con sus lágrimas y atruenan el espacio con sus lloros al modo de los antiguos guerreros.

Ya todo ha pasado. Suenan voces cariñosas, amigas, que ofrecen asilo y renace la calma. De un balcón cercano gotean las plantas; es que acaban de regar las macetas.

Un himno a la vida, esta calle es. Imposible contar los niños que en ella juegan. Los hay de todas las edades; los más chicos dormitan en brazos de mayores; otros, corretean y gritan; aquellos, que tan serios están en corro, deben contar cuentos; y algunas mayorcitas, cuyos cuerpecillos denotan la presencia de esa edad llena de ilusión, de belleza, poesía y vida, ensayan sus escarceos amorosos concibiendo esperanzas, creyéndose jugando a muñecos, sin darse cuenta de que no son juegos, sino ese obrar irreflexivo del hombre en el que solo el corazón, la simpatía y la carne llevan el timón de una nave en que, elevándose sobre los animales, se espiritualiza y le hace anhelar, al igual que éstos, la eternidad de la especie.

En los balcones, los fumadores en camisa, lanzan al cielo el humo en espirales.

Una mocita, baja y regordeta, con gracia sin par, conversa con todos; no hay quien ante ella pase, que no sienta la caricia de una de sus frases y para el viejo y el joven, el decidor o callado, envuelve en aquélla la lanzada terrible que tan airoosamente saben blandir las mujeres. Ella en la reja, él en la calle, estos dos tórtolos auguro que se juran amores.

De una taberna salen armonías de acordeón. Cantos y risas saturados de alcohol. El paseo se va quedando desierto. Las «radios» lanzan ya los himnos nacionales. Un gramófono divierte a un grupo con aires regionales, demasiado zarzueleros, para que sepan a algo. Ventanas que se oscurecen y dejan de ser ojos abiertos en la noche. Las terrazas de los bares quedan como campos de desolación, con los servicios vacíos y las sillas en desorden, sobre un suelo repleto de papeles. Algunos grupos de traspasadores discuten, discuten... o bostezan horriblemente ante las repugnantes tazas que dejaron de ser lo que eran para convertirse en ceniceros.

Ya las once se van y antes de sentarme ante unas cuartillas, miro la calle que con su escasa vida parece una arteria de cuerpo que muere de inanición. Un canto cer-

AL «MOCÉ» SIN ENTRAÑAS

No te portes, «mocé», de esa manera con tu padre infeliz, inerme anciano, jamás tan triste al verse tan lejano del hijo a quien el ser un día diera.

¡Ay del hijo que al padre no venera y no protege con amor cristiano, por egoísmo, y muéstrase inhumano, mucho más todavía que una fiera!

Pese a la «joven» que de amor te abrasa, corre al «Amparo», tórnalo en seguida a tu hogar, y le den la bienvenida

tus propios hijos, pues el tiempo pasa, y alguno de ellos, con la misma tasa, podría en tu vejez darte igual vida.

Francisco de Iracheta

cano, suave y cadencioso trae un poco de vida. Una ventana se ilumina y en la pared de enfrente se dibuja la silueta de un grupo amoroso: la madre que canta, en sus brazos al hijo mece... y lentamente el silencio se ha hecho porque ya el músculo duerme y la ciudad descansa, llevando reposo a los cuerpos y paz a las almas.

TINO

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

Si hemos de creer al Sr. Rocha no habrá—por no haber por ahora—ni crisis parcial, porque eso de que el Sr. Pita Romero vaya a dejar la cartera de Estado, ¡magras!

El negociador en el Vaticano sabe lo que se pesca. La curia romana es capaz de dejar en ridículo a cualquier Embajador más o menos improvisado y no es cosa de quedarse sin Embajada, sin cartera y sin diputación a Cortes.

Desde luego, cabe afirmar que las negociaciones no van por camino fácil y que el Sr. Pita Romero se verá y se deseará para poder traernos un Convenio mejor o peor, lo que pueda, que no creemos que sea mucho.

El caso es que, según el Sr. Rocha, todo en el Gobierno seguirá igual.

Si acaso, allá para la caída de la hoja puede que se produzca la crisis, no porque las derechas derriben al Gabinete Samper, según, afirma el Sr. Martínez

Barrio, sino para constituir el Gobierno mayoritario de que se viene hablando y que, según el Sr. Martínez de Velasco, se compondrá de representantes de todas las fuerzas gubernamentales y vivirá hasta que las Cortes acuerden disolverse por virtud de la revisión constitucional.

El Sr. Guerra, en unas declaraciones hechas en Barcelona, dice se ha envenenado el llamado pleito catalán, enderezado, con bastante fortuna, en los últimos días.

Claro está que ello no ha servido, sin embargo, para suavizar la conducta del separatismo en el Principado, ayer mismo agudizada intolerablemente con los incidentes provocados en el Palacio de Justicia, como si el nacionalismo no se propusiese otra cosa que acabar con la paciencia de España entera.

Y ya que hablamos de nacionalismo, conviene que se divulgue la actitud adoptada por Alava de retirarse del Comité llamado de los 8, encargado de fomentar el Estatuto vasco, de lo cual resulta que, de prevalecer éste, regirá únicamente en Guipuzcoa y en Vizcaya.

No cabe duda de que el Gabinete Samper, está de suerte. Podrá no resistir la caída de la hoja, porque en las combinaciones de la política se piense en soluciones de otro orden; pero no puede negarse que va saliendo del paso con bastante fortuna y afianzando cada vez más el principio de autoridad, que era una de las cosas que más falta hacían.

Con lo bien que lo podríamos pasar si prevaleciera el mínimo respeto que se debe a las opiniones de los demás.

Hasta nos sonreíríamos benevolamente de Companys, de Gassol y de Boris I hoy huésped de la policía en Madrid, a pesar de tratarse de un príncipe que sueña con la corona de los Valles Andorranos.

Pero, que le vayan con preocupaciones de ningún orden a nuestro Ministro interino de Estado, Sr. Rocha, hombre asaz comprensivo y benévolo.

Disfruta el Ministerio de jornada en lo que fué bella Easo, se dispone a ir oficialmente a Santander y a representar también al Gobierno en la inauguración de la Exposición Colonial de Oporto y en las fiestas colombianas de Huelva, actuando en cada uno de esos sitios de canciller y de Almirante de los mares, con derecho a que le rindan honores las tropas los buques de guerra y los indígenas que Portugal haya traído desde Africa, a su capital del Norte.

Suerte que, tiene el Sr. Rocha y que le enviará, de seguro, desde la ciudad del Vaticano nuestro embajador extraordinario cerca de la Santa Sede.

El Poder tiene sus contratiempos; pero también sus momentos felices.

Y el Sr. Rocha es un murciano, injerto en catalán (fué Alcalde en Barcelona) y además sabe del finchamiento lusitano, pues para eso fué el primer Embajador que la República tuvo en Lisboa, y donde lució un flamante informe diplomático, lleno de arabescos aureos.

B. L.

Madrid 22 de julio de 1934.

Deportes

A. D. Jaca 0 C. D. Huesca 0

El domingo se jugó el primer partido correspondiente a la semifinal del campeonato provincial entre los equipos mencionados, que resultó emocionante y entretenido ya que las dos partes actuaron con brillantez y entusiasmo. No hubo vencedor ni vencido, ni funcionó el marcador en los consabidos 90 minutos.

A las órdenes de Roldán se alinearon los equipos en la siguiente forma:

A. D. Jaca—Acín, Iribarren, Pantoja, Lacasa, Betrán, Bonet; S. Blázquez, Valencia, Marras, Gonzalo y Herraéz.

C. D. Huesca—Puente, Cabello, Ibarz; Juanito, Primo, García; Martínez, Huclano, Del Hierro, Nastir y Calvo.

Desde los primeros momentos se nota en ambos onces bastante nerviosismo y grandes deseos de vencer; las jugadas se suceden en una y otra puerta teniendo que intervenir ambas metas constantemente. Se lleva el juego a gran fren y voluntad siendo esta la característica de todo el partido. Admiramos unas estupendas combinaciones de nuestra delantera en la que destaca el formidable juego de Gonzalo y los estupendos servicios de Valencia, que el público aplaude.

En estos avances nuestros, demuestra su clase y facultades Primo que es durante toda la tarde una fuerte barrera para los rojos. En los ataques oscenses se destaca en primer lugar el delantero centro por su colocación y bien que dirige la línea, y después Trisán que lanza a distancia unos tiros escalofriantes e inesperados, en uno de los cuales Acín demostrando su vista nos hizo pasar un mal rato. En estos avances del Huesca, Pantoja que está hecho un fenómeno es el puntal de nuestra línea defensiva, las da todas, ¡y como! con razón la «hinchada» le llama Quincoces. Junto con él hay que destacar a Betrán que esta jugando formidablemente y que dirige el equipo con gran inteligencia. Sin embargo nuestra delantera del domingo pecó de no tirar a goal y de hacerlo deficientemente las veces que lo hizo. Con el juego desarrollado pudo ser muy otro el

DOCTOR ANTONIO JARNE

Director del Dispensario Antituberculoso

APARATO RESPIRATORIO
ASMA - TUBERCULOSIS - RAYOS X

PABLO IGLESIAS, 4, ENTLO.

Huesca

resultado del partido con solo haber en el centro del ataque un delantero centro. En un acoso a nuestra puerta queda Acín batido en el suelo y Pantoja viendo que la pelota entraba irremediabilmente en la red, la detuvo con la mano pitándose el correspondiente penalty que dió motivo a un regular «bollo» que se armó cuando después de pararlo Acín, ordenó Roldán que se tirara nuevamente pues había procedido falta. Saltaron varios apasionados al campo y el juego se suspendió durante unos minutos hasta que Primo resolvió el lío tirando el penalty fuera banda; momentos después el Jaca correspondía a esta atención tirando también fuera otro con que se castigó al Huesca y con dominio alterno finaliza el primer tiempo.

El segundo tiempo tiene las mismas características que el primero, jugándose con gran entusiasmo por ambas partes. Bordan nuestras delanteras constantemente las jugadas, pero inexplicablemente falla siempre Marras en los remates a los servicios inmejorables de sus compañeros.

Poco a poco el dominio de los nuestros se hace mas frecuente e intenso acosando constantemente a Puente, siendo ya Primo impotente para contrarrestar este dominio. Betrán se está superando, hace impecables servicios a los delanteros y los lanza continuamente sobre la puerta contraria. El público sin dejar de animar a los nuestros empieza a intranquilizarse pues a pesar de lo bien que se juega, no surge el anhelado goal, y en efecto momentos más tarde el árbitro pita el final del partido, manteniéndose el empate a 0.

En resumen ha sido el mejor partido de la temporada, por el entusiasmo y clase de juego desarrollado. Hay que destacar por el Huesca a Puente, Trisán, el delantero centro y sobre todos Primo, y por el A. D. Jaca los cinco sigüentes, que son los que han mantenido en realidad el partido: Pantoja y Betrán enormes, Gonzalo, Valencia y S. Blázquez. Acín, Lacasa y Herráez, cumplieron sobradamente, los demás mejor es no meneallo. Roldán arbitró imparcialmente y con acierto. Incluso en lo del penalty, que enfureció a muchos, tenía razón ¡Ojalá que en Huesca, tengamos otro juez tan imparcial!

Con este resultado parece ser que el pesimismo ha cundido entre los aficionados y aun en algunos jugadores: yo creo que no hay motivo para ello. Bien es verdad que el cero a cero de aquí, da pocas esperanzas para Huesca, pero también es verdad que los dos o tres fallos que en nuestro equipo hubo el domingo se sustituirán para el próximo y bien podemos dar una sorpresa, con la sola condición de que se juegue con entusiasmo y haya en Villa-Isabel, una veintena de animadores del once rojillo.

OTACHLE.

Coordinación ferroviaria

Servicio de tren y auto a San Juan de la Peña

La «Gaceta del 20 del corriente contiene un decreto de Obras Públicas por el cual las Compañías de ferrocarriles podrán establecer servicios de autobuses complementarios, e incluso suprimir los trenes, de cierto recorridos de poco volumen.

Es el principio de la coordinación ferroviaria y la desaparición de la competencia de la carretera.

Las compañías tienen hechos sus estudios para implantar esta autorización en determinados trayectos.

Sabemos que la del Norte trata de establecer un servicio desde Anzánigo a San Juan de la Peña en combinación con el ferrocarril. En este caso el viaje, lo mismo desde Zaragoza que desde Huesca, podrá hacerse a precios reducidos, y con toda comodidad y en escasas horas.

Es una mejora que al convertirse en realidad será muy bien acogida por todos y que precisamente con la nueva disposi-

ción está la Compañía del Norte en inmejorables condiciones sirviendo además el interés turístico que despierta el Monte Pano a regionales y turistas en general.

Es esta una noticia de excepcional interés, sobre la que hablaremos oportunamente dando detalles de la forma en que queda establecido el servicio.

Zaragoza y Huesca pondrán en la consecución de este enlace toda su influencia.

(De «La Voz de Aragón»).

DIALECTO CHESO

Los güertos

A mi buen amigo Don Ricardo Molinero Lacosta

A fer hoy los güertos,
la chèn vé templada,
dinguno se quescha,
que la tierra yé bien sazónada;
la hora ya yera
y cuasi pasada.

Si t'escudias, te mueres de fambre,
siete meses de perra iviernada,
siete meses con trufas y sopas,
sin d'haber otro sacre de nada.

Fartos de mandrugos,
y de sopas claras,
con un ajo bailando'l demonio,
que s'arrie debán de tus barbas.

Dán fin las chodias,
vainetas y fabas
y coles y guischas.
Las trufas grilladas,
con grillóns que paréz son radices,
que la tierra apañada demandan,
al vier que t'apura la fambre,
y que no pués chintar cuasi nada.

Menos mal, que si matas cochinos,
pos ischo te salva,
qu'a tamas de coles,
cualsiquier'aguanta,
los frios, las nieus,
l'ausin las cheladas...

A picar l'hombre vé con l'aschàu,
y un mesache se lleva l'aschada;
a plantar las mullés con l'aschuelo,
l'aschadeta la cri'ha baschada.
Labrada la tierra,
si no yé picada;
siga como quiera,
hán partiu cada güerto ya'n tablas
itándo los sulcos,
por la marguin larga;
y achiquindo las tablas en eros,
otros sulcos que vallos se claman;
y fán las canteras
y feitas, las plantan.

Lechuginos, coletas y acelgas,
qu'en manulos, cabazos te baschan.
quí quiera se siga,
seguro te planta,
su güén eret d'ajos,
tres u cuatro de trufas tempranas,
cuando menos un par cebollinos,
unos cuantos de trufas tardanas
y te siembra'foráu las chodias,
las guischas, las fabas,
en los caballóns,
de un par de tablas.
Y deschan los güertos,
como ropa dimpués de colocada,
lavada'stendida
y sec'aplanhada;

que las plantas metidas en cuadros,
y verdiando, así los siñalan,
te paréz son pañuelos de seda,
qu'antis más y mullés adornaban,
pa ir en ta misa,
rodiando la cara...

Así deschan de majos los güertos,
así deschan de maja la planta
y Diós te me'n guarde,
no pleva mañana,
que si agua no caye,
las plantas se dañan,
y cayen ta tierra
y no se devantan;

como viellos a pur de los años,
si la tierra su madre los clama...
Y Diós ne fà cargo,

que l'agua lis falta,
y anque no li se fán rogativas,
la ita con gana.
Y las plantas, que son meyo muertas,
en ta Él, la cabeza devantan,
y se visten con verdes colós,
qu'a la tierra li chupan la'ntraña.

Las canteras lucen,
plantas ya lozanas;
y sin pón de fambre,
que la tierra lis puncha que salgan,
los cornéz retorcius de las guischas,
de chodias, bisaltos y fabas,
acucutan de pronto'n tal mundo,
que d'allí los claman...

La chèn ya contenta,
la chèn ya templada,
las plantas creciendo...
los güertos empalan.

VEREMUNDO MÉNDEZ COARASA
Hecho 26 julio 1934.

La semana

De jueves a jueves

Jueves 19.—Un paréntesis de dos semanas nos ha servido para encontrarnos en pleno veraneo jaqués con todos los encantos climatológicos propios de esta época. De esta época y de este rincón pirenaico pues leemos en la prensa diaria que en varias regiones el calor aprieta y se deja sentir con toda su pesadez.

—En el campo están en todo su apogeo las faenas de la estación. Se siega bien y pronto empieza la trilla, que tiene, apesar de sus fatigas, la bella compensación de ser fructífera y prometedora. No llueve y aunque esto va bien para la era la huerta se resiente y pide agua para sus plantas.

Viernes 20.—El Rey Jorge ha inaugurado el nuevo túnel bajo el río Morsey.

El túnel ha costado ocho millones de libras esterlinas. Tiene una longitud de más de dos millas.

Se trata, pues, de un «record» mundial de la construcción submarina más importante del mundo. Las obras han durado ocho años.

—Ocurre en el puerto de Barcelona un dramático accidente de aviación: el hidroplano «Machi» que iba tripulado por el teniente de navío don José de Sandoval cayó al puerto, resultando el piloto con heridas.

Sábado 21.—D. Rafael Ulled, director general de trabajo fué obsequiado con un cordialísimo banquete por los funcionarios de la organización corporativa. Al finalizar el acto se le entregó al homenajeado una placa de plata. Asistieron al banquete varios ministros y una concurrencia numerosísima que testimonia expresivamente su adhesión a don Rafael Ulled.

—Se fugan de la carcel de Málaga cinco procesados por las agresiones al Algabeño y la muerte de un guardia de Asalto.

—A las 19 horas 59 minutos 56 segundos el Observatorio del Ebro registra un terremoto destructor, más violento que los anteriores, a una distancia incierta, probablemente superior a trece mil kilómetros. Se repitió posteriormente varias veces.

Domingo 22.—Un gran domingo de verano. Mucho calor, mucha animación callejera y día de futbol y deportes al aire libre. También hubo excursiones a la montaña, donde es puro y limpio el ambiente, se respira mejor y se olvida un poco el duro vivir de estos tiempos.

—Cumpliendo órdenes superiores, la Policía del Estado ha detenido al titulado rey Boris, barón Skossireff, pretendiente al trono de Andorra.

Será conducido a Barcelona y puesto a disposición del delegado del Gobierno de la República.

La detención del pretendiente Boris ha causado buena impresión en Andorra, en vista del cariz que tomaba en la Prensa la

cuestión de la Monarquía en el pequeño principado.

Lunes 23.—En Barcelona se declara en el Tibidabo un formidable incendio que destruye varios kilómetros cuadrados de pinares. Dos granjas particulares quedaron convertidas totalmente en cenizas. Casi al mismo tiempo que este incendio en el Tibidabo se declaran otros en las montañas de Montjuich y Vallvidrera.

—El Tribunal Supremo soviético firma varias sentencia de muerte en el proceso por sabotaje en las líneas férreas del Extremo Oriente.

Martes 24.—Sanjurjo desmiente una información periodística que le mezcla en supuestos manejos monárquicos. Dice que él sólo aspira a vivir tranquilo y al margen de toda política.

REGIMIENTO DE INFANTERÍA N.º 19

Sección de Música

Programa de las obras que ha de ejecutar la misma en el Paseo de Galán el próximo viernes de 7 y media a 9 y media noche.

BAJO LA DOBLE ÁGUILA, Marcha WAGNER (hijo)
LA PÍCARA MOLINERA, Intermedio P. LUNA.
EL DICTADOR, Canción de la carta MILLÁN.
DOÑA FRANCISQUITA, Marabú (bolero y fandango A. VIVES.

LA ALSACIANA, Fantasía J. GUERRERO.
LA REINA MORA, Fantasía J. SERRANO.
CROMOS ESPAÑOLES, Rondalla J. GÓMEZ.

Jaca 26 de Julio de 1934. — El Director, FEDERICO DELGADO.

Gacetillas

El sábado próximo se celebrará en el Parque España una verbena-baile, como obsequio y homenaje a las chicas que tomaron parte en el festival del día 8 y de las que confeccionaron los sombreros de los mozos para dicha fiesta.

También se proyecta otra verbena en la calle Echegaray, organizadas ambas por la Comisión de fiestas.

Mañana, viernes, celebrará el Casino de Jaca un baile, que seguramente como todas las fiestas de este distinguido centro resultará muy brillante y animada.

A los 64 años de edad falleció el día 20 último en su casa de Lastiesas, la respetable y bondadosa señora doña Teresa Lacasta Alsa, viuda de Cebollero.

Por los prestigios de sus apellidos, respetados en toda esta comarca y considerados como representativos de una casa de abolengo montañés muy distinguido, gozaba de general estimación y su muerte será muy sentida y llorada.

Dama de altas virtudes practicó el bien y la caridad. Descanse en paz y reciban sus hijos, amigos nuestros muy considerados, hijos políticos y demás familia nuestro pésame.

Víctima de penosa y traidora enfermedad, el martes falleció en esta ciudad el inteligente joven Juan Baras, sobrino del prestigioso industrial y buen amigo nuestro don Clemente Baras.

Ha sido muy sentida su muerte y al acto de la conducción del cadáver y funerales celebrados por su alma, asistió un número muy considerable de amigos de la familia del finado. Descanse en paz y reciban sus padres y familia toda, nuestro pésame.

Piso Se alquila uno, con sol todo el año, en la calle del Coso, número 32. Informes en el mismo.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca.

EL LIBRO AL ALCANCE DE TODOS

La Librería VDA. DE R. ABAD

prorroga por un mes (el de Julio) los precios excepcionales enumerados en su Catálogo para el mes de Mayo.

Recordamos que por **2 PTAS.** y **2'95** puede V. adquirir obras selectas de autores contemporáneos, cuyo precio corriente es de **5 PTAS.** — Las grandes novelas Sopena y todos los títulos de la Novela Rosa con 10 por 100 de descuento.

Pida V. nuestro Catálogo de obras rebajadas de precio.

Librería ABAD

MAYOR, 32 — — — — JACA

Moto "Harley,"

Se vende en buenas condiciones. Dirigirse al Garage Bandrés.—Jaca.

Casa Se vende la casa n.º 8 de la calle del Barco, propia para labrador, con grandes bajos y cuartos. Mide 360 metros cuadrados aproximadamente. Razón: su propietario, en la misma.

Ocasión Máquina Singer Industrial, seminueva y armario vajillero. Razón: Mayor, 46.

Labor empezada. Se perdió desde el Hospital a la puerta de Benedictinas. Se ruega a quien la encuentre la devuelva a esta imprenta, que se gratificará

Se vende un campo con casa habitable junto a la estación del ferrocarril de esta ciudad. Para informes en esta imprenta.

Caja de caudales propia para dependencias oficiales, oficinas, etc. se vende en 175 pesetas. Dirigirse a esta imprenta.

Se hacen plisados en Zocotin, 11, 3.º, de recha.—Jaca.

Se venden VENCEJOS buenos y largos en CASA DE JIMO.—Jaca.

Ha quedado abierta al público la

NUEVA HOJALATERIA

de **Cecilio Miguel**

en la Plaza de San Pedro número 5

Se hacen toda clase de composturas en tuberías de hierro y plomo.

Colocación de cristales.

CARBONES de todas las clases

PRECIOS ECONOMICOS

V. Román

FRANCISCO FERRER, 11, 2.º

(Antes Luna)

JACA

Lea usted LA UNIÓN

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Angel Valle

MÉDICO TITULAR

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite iguales en la

Calle Costa 27-Jaca

Casa Mazuque

GIL BERGES, 8, JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca ALIRON. Tintes para teñir ropa.

CAL PARA BLANQUEAR

Calle de Gil Berges, 8. — JACA

Suscribase a La Unión

DOCTOR F. Acín Puyol

GARGANTA — NARIZ — OIDO

CONSULTA: Don Jaime I, 46

ZARAGOZA

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: MAYOR, NÚM. 26 BIS
APARTADO, NÚM. 3
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

AGENCIAS: Benabarre, Calanda, Fortanete y Villoros. AGENCIA URBANA: Escuelas Pías núm. 66, Zaragoza.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 2. % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 ½ % »
 - B) Imposiciones a plazo de tres meses... 3 % »
 - Imposiciones: Imposiciones a seis meses..... 3'60 % »
 - Imposiciones a doce meses o más... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:

INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital....Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva y Fluctuación de Valores 7.013.838'99

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma-Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Éjea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
 - A la vista 2. % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
 - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 y medio % »
 - B) Imposiciones: Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % »
 - Imposiciones a 6 meses... 3'60 % »
 - Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

Banco Hipotecario de España

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.